

Working as a Simultaneous Interpreter in the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, People's Republic of China

Jacqueline Yin San FU

The Government of the HKSAR

In line with the status of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) as a Special Administrative Region of the People's Republic of China and as an international city, the official languages of the HKSAR as enshrined in the statute are Chinese and English whereas Cantonese, English and Putonghua are the dialect and languages spoken at meetings of the Government and Legislative Council and other Government functions. The Simultaneous Interpreters (SIs) of the Government of the HKSAR (HKSARG) play a crucial role in bridging the communication gap at trilingual meetings and functions of the Government. This presentation covers the recruitment and professional development of SIs of the HKSARG with the aim of providing quality simultaneous interpreting service at trilingual meetings and functions of the HKSARG.

About the Speaker :



Jacqueline Yin San FU holds a Master of Advanced Studies in Interpreter Training from the University of Geneva. She has been the Chief Simultaneous Interpreter of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSARG) since 1997. She oversees the provision of simultaneous interpretation (SI) service in Cantonese, Putonghua and English to the HKSARG and Legislative Council. She is also responsible for the recruitment and professional development of Simultaneous

Interpreters of the HKSARG. The 1997 World Bank cum International Monetary Fund Joint Meeting, the Fortune Global Forum 1998, the WTO Ministerial Conference 2005, the Equestrian Events of the 2008 Olympic and Paralympic Games and the 2009 East Asian Games were among the major government-hosted conferences and events for which she helped with the organisation of SI service in Cantonese, English and Putonghua.